

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2  
AMENDEMENT 2

Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V –  
Part 3: Heat resistant silicone insulated cables

Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc – Tension assignée au plus égale à  
450/750 V –  
Partie 3: Conducteurs isolés au silicone, résistant à la chaleur



## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2011 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland  
Email: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)  
Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: [www.iec.ch/online\\_news/justpub](http://www.iec.ch/online_news/justpub)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: [www.iec.ch/webstore/custserv](http://www.iec.ch/webstore/custserv)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch)  
Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

### A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: [www.iec.ch/searchpub/cur\\_fut-f.htm](http://www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm)

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: [www.iec.ch/online\\_news/justpub](http://www.iec.ch/online_news/justpub)

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: [www.iec.ch/webstore/custserv/custserv\\_entry-f.htm](http://www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch)  
Tél.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2  
AMENDEMENT 2

---

**Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V –  
Part 3: Heat resistant silicone insulated cables**

**Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc – Tension assignée au plus égale à  
450/750 V –  
Partie 3: Conducteurs isolés au silicone, résistant à la chaleur**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

C

ICS 29.060.20

ISBN 978-2-88912-704-7

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20/1260/FDIS	20/1270/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.itih.ai)

### 1.2 Normative references

[IEC 60245-3:1994/AMD2:2011](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52da5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011)

Replace the existing subclause by the following:  
<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52da5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011>

### 1.2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE The IEC 60811 series is currently undergoing a revision, which will lead to a restructuring of its parts. A description of this, as well as a cross-reference table between the current and planned parts is given in IEC 60811-100.

IEC 60228, *Conductors of insulated cables*

IEC 60245-1:2003, *Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V – Part 1: General requirements*  
Amendment 1: 2007

IEC 60245-2:1994, *Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V – Part 2: Test methods*  
Amendment 1:1997  
Amendment 2: 1997

IEC 60811-1-1:1993, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric cables and optical cables – Part 1-1: Methods for general application – Measurement of thickness and overall dimensions – Tests for determining the mechanical properties*  
Amendment 1:2001

IEC 60811-1-2:1985, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric cables – Part 1: Methods for general application – Section Two: Thermal ageing methods*  
Amendment 1:1989  
Amendment 2:2000

IEC 60811-2-1:1998, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric and optical cables – Part 2-1: Methods specific to elastomeric compounds – Ozone resistance, hot set and mineral oil immersion tests*  
Amendment 1:2001

### 2.3.5 Overall diameter

Replace the existing subclause by the following:

The mean overall diameter shall be within the limits given in Table 1, columns 3 and 4.

#### Table 1, Amendment 1 (1997)

IEC 60245-3:1994/AMD2:2011  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-67b5-4ba7-8c74-52da5d61b444/iec-60245-3-1994-amd2-2011>  
Add, against “Mean overall diameter” a footnote sign “a” and insert the following footnote:

<sup>a</sup> The mean overall dimensions have been calculated in accordance with IEC 60719.
---

Add, after Table 2, on a new page, the following new Bibliography:

### Bibliography

IEC 60719:1992, *Calculation of the lower and upper limits for the average outer dimensions of cables with circular copper conductors and of rated voltages up to and including 450/750 V*

---

## AVANT-PROPOS

Cet amendement été établi par le comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
20/1260/FDIS	20/1270/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

### 1.2 Références normatives

Remplacer le paragraphe existant par le suivant:  
<https://standards.iteh.ai/Catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52da5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011>

### 1.2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

NOTE La CEI 60811 série subit actuellement une révision, qui mènera à une restructuration de ses parties. Une description, aussi bien qu'une table de correspondance entre les parties actuelles et planifiée dans la CEI 60811-100.

CEI 60228, Ames des câbles isolés

CEI 60245-1:2003, *Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc – Tension assignée au plus égale à 450/750 V – Partie 1: Exigences générales*  
 Amendement 1:2007

CEI 60245-2:1994, *Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc – Tension assignée au plus égale à 450/750 V – Partie 2: Méthodes d'essais*

Amendement 1: 1997

Amendement 2: 1997

CEI 60811-1-1:1993, *Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques et les câbles optiques – Partie 1: Méthodes d'application générale – Mesure des épaisseurs et des dimensions extérieures – Détermination des propriétés mécaniques*

Amendement 1:2001

CEI 60811-1-2:1985, *Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Première partie: Méthodes d'application générale – Section deux: Méthodes de vieillissement thermique*

Amendement 1: 1989

Amendement 2: 2000

CEI 60811-2-1:1998, *Méthodes d'essais communes pour matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques et optiques – Partie 2-1: Méthodes spécifiques pour les mélanges élastomères – Essais relatifs à la résistance à l'ozone, à l'allongement à chaud et à la résistance à l'huile*

Amendement 1:2001

### 2.3.5 Diamètre extérieur

Remplacer le paragraphe existant par le suivant:

Le diamètre extérieur doit être compris entre les limites indiquées dans le Tableau 1, colonnes 3 et 4.

[IEC 60245-3:1994/AMD2:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52db5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52db5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011)

[52db5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52db5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011)

#### Tableau 1, Amendement 1 (1997)

Ajouter sous "Diamètre extérieur moyen" une note de bas de page "a" et insérer la note de bas de page suivante:

<sup>a</sup> Les dimensions extérieures moyennes ont été calculées en accord avec la CEI 60719.
---

Ajouter, après le Tableau 2, sur une nouvelle page, la nouvelle Bibliographie suivante:

### Bibliographie

CEI 60719:1992, *Calcul des valeurs minimales et maximales des dimensions extérieures moyennes des conducteurs et câbles à âmes circulaires en cuivre et de tension nominale au plus égale à 450/750 V*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60245-3:1994/AMD2:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52da5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52da5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011>



**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60245-3:1994/AMD2:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52da5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c8ac6d1-64b5-4ba7-8e94-52da5d61f344/iec-60245-3-1994-amd2-2011>